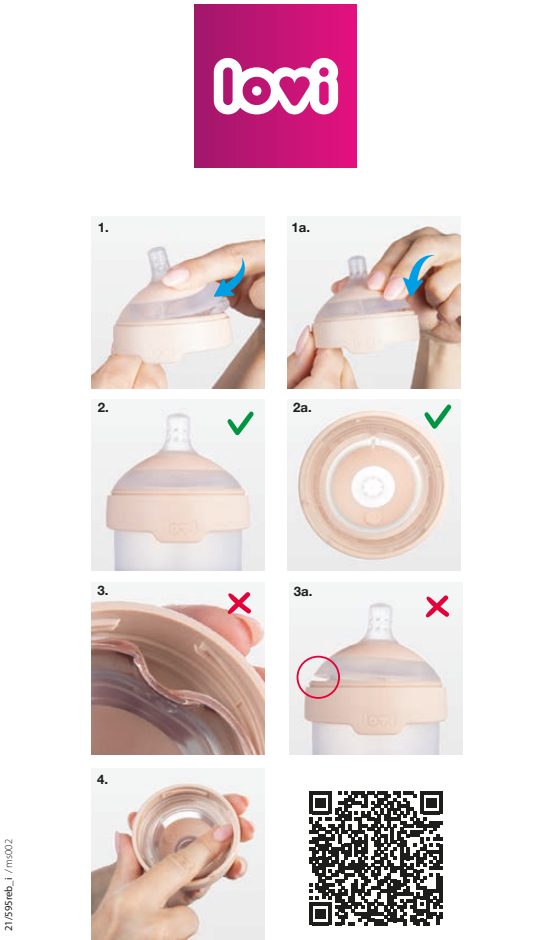




Montage da teta:

A teta deve ser montada desde a parte superior de la tapa (**fig. 1, 1a**), debido a su excepcional diseño inspirado en el pecho materno. Una vez colocada, la teta forma una superficie uniforme junto con la tapa. La estable base de la teta, especialmente desarrollada y fabricada con una capa más gruesa de silicona, se comporta como el pecho tenso de una madre y permite a la teta mantener su forma y dinamismo. Una vez montada la teta en la tapa, asegúrese de que el collarín está correctamente colocado en la tapa (**fig.2 y en el interior (fig.2a)**), y de que no está curvado/dobrado (**fig.3 y 3a**). Si fuese necesario (ondulaciones visibles en el collarín interior de la teta), presione el collarín hacia abajo con un dedo para sellar correctamente el biberón (**fig. 4**). Esto garantizará que la válvula de drenaje de aire funcione correctamente y que la teta mantenga su forma.

PT - Informação sobre como utilizar o biberão: Manter o produto limpo. Antes da primeira utilização, desmontar e limpar o produto, depois colocar os componentes em água a ferver durante 5 minutos. Isso é para garantir a higiene. Lavar cuidadosamente o biberão e os seus componentes antes de cada utilização subsequente e esterilizar num esterilizador a vapor/elétrico para uso doméstico ou água a ferver. Lavar cuidadosamente todas as partes com água limpa, incluindo as áreas que podem não ser visíveis mas pelas quais os alimentos passarão, para remover qualquer resíduo alimentar. Após utilização, limpar o biberão e a teta dos resíduos alimentares, enxaguar e depois lavar com água quente. Cozinhar e água dura podem causar sedimentos. O biberão pode ser lavado na máquina de lavar louça (temp. máx. 60°C) no cesto superior, após a lavagem, passar por água corrente para enxaguar bem qualquer resto de detergente de limpeza. Verificar cuidadosamente antes de cada utilização e estar atento a qualquer sinal de dano ou desgaste, substituir o produto. Se aquecer os alimentos no microondas, lembre-se que o biberão deve estar aberto. Ter especial cuidado ao aquecer no forno de microondas. Agitar sempre os alimentos aquecidos para uma distribuição uniforme da temperatura e verificar a temperatura antes de servir. Sums de fruta ou chá podem deixar sedimentos ou decoloração no biberão ou na teta, o que não altera as suas propriedades. O produto não deve ser colocado num forno quente ou aquecido num fogão a gás ou eléctrico.

Instruções de uso do teta: Colocar em água a ferver durante 5 minutos antes da primeira utilização. Isso é para garantir a higiene. Lavar a teta com água morna antes de cada utilização para assegurar a higiene. Devem ser tomadas precauções especiais durante a lavagem para evitar danificar a válvula. Não é recomendada a lavagem da chupeta na máquina de lavar louça, uma vez que os detergentes podem danificar o produto. A teta pode ser esterilizada num esterilizador a vapor/elétrico para uso doméstico ou em recipientes de esterilização, que pode ser adquirido separadamente com outra teta. Não utilizar agentes antibacterianos para a limpeza. Verificar antes de cada utilização e esticar a teta em todas as direcções. Verificar a teta com especial cuidado quando o bebé tem dentes. Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada. Não apertar demasiado a teta com teta, uma vez que a teta pode não remover o correctamente. Verificar se a alimentação não está a vazar de debaixo da teta. Se houver uma fuga de fluido, despertar novamente a teta e verificar se a teta está correctamente encaixada. Não perfurar ou ampliar os buracos da teta, isto pode danificá-la. Não deixar a teta sob luz solar directa ou calor ou em desinfetantes ('solução esterilizante') por mais tempo do que o recomendado, pois isto pode enfraquecer a teta. Por razões de segurança e higiene, recomenda-se a substituição da teta de 2 em 2 meses, no máximo. O produto não é um brinquedo. Guardar o manual, pois contém informações importantes. O número do lote é indicado na embalagem.

Para a segurança da sua criança

ADVERTENCIA! A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Verificar sempre a temperatura dos alimentos antes de dar de beber ao bebé. Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada. Manter todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças. Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedras soltas de pano. A criança pode estrangular-se. Nunca utilizar uma teta de biberão como se fosse uma chupeta. Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

Montagem da teta:

A teta deve ser montada a partir do topo da tampa (**Fig. 1,1a**), devido ao seu design único inspirado no peito da mãe. Quando colocada, a teta forma uma superfície uniforme com a tampa. A base da teta está especialmente desenvolvida, feita de uma camada mais espessa de silicone, comporta-se como o peito esticado da mãe e permite que a teta mantenha a sua forma e dinâmica. Depois da teta ter sido montada na tampa, deve ter-se o cuidado de garantir que o colar está correctamente posicionado na tampa (**fig.2 y en el interior (fig.2a)**), e que não está enroscado/dobrado (**fig.3 e 3a**). Se necessário (ondulações visíveis no colar interior da teta), o colar deve ser pressionado para baixo com um dedo para uma vedação correcta do biberão (**fig. 4**). Assim, a válvula de purga funciona correctamente e a teta mantém a sua forma.

GB Instruction for use (bottle): Keep the product clean. Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before each subsequent use clean carefully all parts of the bottle, then sterilize in household steam/electric sterilizer or place in boiling water to ensure hygiene. Wash all parts thoroughly with clean water, including areas that may be invisible but where food has passed, to remove any food residues. After each use clean the bottle and test from liquid remains, rinse and wash with hot water. Boiling and hard water may create limescale effect. The bottle can be washed in the dishwasher (max. temp. 60°C) in the upper basket, after washing, rinse under running water to thoroughly remove any remaining cleaning detergent. Inspect carefully before each use. At the first signs of damage or weakness replace by new one. When warming food in a microwave, remember to leave the bottle open. Take extra care when microwave heating; localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding. Fruit juice or tea may leave stains on the teat and bottle, or create limescale effect which does not change their properties. Do not place product in hot oven or heat in a gas/electric cooker.

Instruction for use (teat): Before first use, clean the product and then place in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before each use, wash the teat in warm water to ensure hygiene. Special care must be taken when washing to avoid damaging the valve. It is not recommended to wash the teat in the dishwasher, as the detergents may damage the product. The teat can be sterilised in a microwave steriliser/steam steriliser or with a sterilisation capsule, which can be purchased separately with an additional bottle test. Do not use any antibacterial agents. Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Especially when the baby has teeth. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not tighten up the bottle locking ring, as it may disturb the teat's ventilation. Always check for leakage. If there is a fluid leak, unscrew the cap again and check that the teat is correctly fitted. Never enlarge the teat flow holes by any means, as it can damage the teat. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat. It is recommended to replace a teat max. after 2 months of use. The product is not a toy. Retain the instruction for later use. Batch code is placed on the packaging.

For your child's safety and health

WARNING!

Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Always check food temperature before feeding. Throw away at the first signs of damage or weakness. Keep components not in use out of the reach of children. Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled. Never use feeding teats as a soother. Always use this product with adult supervision.

Teat assembling:

The teat should be fitted from the top of the cap (**Fig. 1, 1a**) due to its unique design inspired by the mother's breast. When fitted, the teat forms a uniform surface with the cap. The specially developed stable base of the teat made of a thick layer of silicone behaves like the mother's teat breast and allows the teat to maintain its shape and dynamics. Once the teat has been fitted in the cap, care should be taken to ensure that the collar is positioned correctly on the cap (**Fig. 2**) and inside (**Fig. 2a**), and that it is not curled/bent (**Fig. 3 and 3a**). If necessary (visible rippling on the inner collar of the teat), the collar should be pressed down with a finger to ensure proper sealing of the bottle (**Fig. 4**). This will ensure that the vent valve works correctly and that the teat holds its shape.

PL - Informacje o sposobie użytkowania butelki: Produkt utrzymuj w czystości. Przed pierwszym użyciem zmontuj i wyczysz produkt, a następnie umieść elementy w wrzącej wodzie na 5 min. Ma to na celu zapewnienie higieny. Przed każdym kolejnym użyciem dokładnie umyj butelkę i jej elementy, a następnie wysterylizuj w sterylizatorze parowym/elektrycznym do użytku domowego lub wrzącej wodzie. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Po użyciu butelkę ze smoczką oczyść z resztek pokarmu, wypłucz, a następnie umyj gorącą wodą. Gotowanie oraz twarda woda może powodować powstawanie osadu. Butelkę można myć w zmywarce (maks. temp. 60°C) w górnym koszu, po umyciu opłukać pod bieżącą wodą aby dokładnie wypłukać wszelkie pozostałości detergentów myjących. Wyrob sprawdź przed każdym użyciem. W przypadku pierwszych oznak uszkodzenia wymień na nowy. Jeżeli podgrzewasz pokarm w kuchence mikrofalowej, pamiętaj, że butelka musi być otwarta. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ogrzewania w kuchence mikrofalowej. Zawsze zamieszaj ogrzewany pokarm w celu równego rozkładu temperatury i przed podaniem sprawdź temperaturę. Soki owocowe lub herbatki mogą pozostawić na butelce/ smoczku osad lub przebarwienia, co nie zmienia jej właściwości. Produktu nie należy umieszczać w nagrzanym piekarniku ani ogrzewać na kuchenке gazowej bądź elektrycznej.

Instrukcje dotyczące użytkowania smoczka: Przed pierwszym użyciem umieść na 5 minut w wrzącej

wodzie. Ma to na celu zapewnienie higieny. Przed każdym kolejnym użyciem umyj smoczek ciepłą wodą aby zapewnić higienę. Podczas mycia należy zachować szczególną ostrożność aby nie uszkodzić zaworki. Nie zaleca się mycia smoczka w zmywarce, gdyż detergenty/środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie produktu. Smoczek może być sterylizowany w sterylizatorze mikrofalowym/parowym oraz kapsułce do sterylizacji, którą można zakupić oddzielnie z kolejnym smoczkiem do butelki. Do czyszczenia nie używaj środków antybakteryjnych. Sprawdź przed każdym użyciem i rozciągaj smoczek we wszystkich kierunkach. Szybkoocznie dokładnie sprawdź smoczek, gdy dziecko ma zęby. Wyrzuć przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia. Nie dokręcaj nakrętki ze smoczkiem zbyt mocno, ponieważ smoczek może nie odpowietrzać się właściwie. Sprawdź czy pokam nie przecieka spod nakrętki. Jeżeli pojawi się wyciek płynu należy ponownie odkręcić nakrętkę i sprawdzić czy smoczek jest poprawnie zamontowany. Nie dziurkuj i nie powiększaj otworów smoczka, może to spowodować jego zniszczenie. Nie zostawiaj smoczka do karmienia w miejscu nasłonecznionym lub gorącym oraz w środkach dezynfekujących (roztwór sterylizacyjny) na czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka. Ze względów higienicznych i bezpieczeństwa zaleca się wymianę smoczka na nowy max. co 2 miesiące. Produkt nie jest zabawką. Zachowaj instrukcję ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia. Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, kordonek ani luźnych części ubrania. Dziecko może się udusić. Nigdy nie używaj smoczka w butelki jako smoczka do uspokajania. Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.

Montaż smoczka:

Smoczek należy montować od góry nakrętki (**rys. 1,1a**), ze względu na jego wyjątkową budowę inspirowaną pierśią matki. Smoczek po zamontowaniu tworzy jednolitą powierzchnię z nakrętką. Specjalnie opracowana stabilna podstawa smoczka z grubszej warstwy silikonu zachowuje się jak napięta pierś matki i pozwala właściwie kształt i dynamiczność smoczka. Po zamontowaniu smoczka w nakrętkę należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie kołnierza na nakrętkę (**rys. 2**) oraz wewnątrz (**rys. 2a**), nie może być on zwinęty/zagięty (**rys. 3 i 3a**). W razie potrzeby (widoczne pofalowania na kołnierzu wewnętrznym smoczka), należy docisnąć palcem kołnierz dla prawidłowej szczelności butelki (**rys. 4**). Dzięki temu zaworek odpowietrzający zadziała prawidłowo, a smoczek utrzyma swój kształt.

DE

Informationen über die Nutzung der Flasche: Halten Sie das Produkt sauber. Vor dem ersten Gebrauch zerlegen und reinigen Sie das Produkt, dann legen Sie die Teile 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Es sorgt für die Hygiene. Waschen Sie die Flasche und ihre Bestandteile vor jedem weiteren Gebrauch gründlich und sterilisieren Sie sie in einem Dampf-/Elektrosterilisateur für den Hausgebrauch oder in kochendem Wasser. Waschen Sie alle Teile gründlich mit sauberem Wasser ab, auch die nicht sichtbaren Bereiche, durch welche die Lebensmittel gelangt sind, um alle Lebensmittelreste zu entfernen. Nach dem Gebrauch die Flasche und den Sauger von Speiseresten reinigen, ausräumen und dann mit heißem Wasser waschen. Kochen und hartes Wasser können Ablagerungen verursachen. Die Flasche kann in der Geschirrspülmaschine (max. 60°C) im oberen Korb gereinigt werden; nach dem Waschen unter fließendem Wasser abspülen, um die Reste des Reinigungsmittels gründlich auszuspülen. Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung durch ein neues Produkt ersetzen. Wenn Sie die Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, denken Sie daran, dass die Flasche offen sein muss. Seien Sie besonders vorsichtig beim Erhitzen im Mikrowellenherd. Rühren Sie die erhitze Nahrung immer um, damit sich die Temperatur gleichmäßig verteilt, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren. Frucht-säfte oder Tees können einen Belag oder eine Verfärbung auf der Flasche/dem Sauger hinterlassen, was die Eigenschaften nicht verändert. Das Produkt sollte nicht in einen heißen Ofen gestellt oder auf einem Gas- oder Elektroherd erhitzt werden.

Informationen über die Nutzung des Saugers: Vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten in kochendes Wasser legen. Es sorgt für die Hygiene. Waschen Sie den Sauger vor jedem weiteren Gebrauch mit warmem Wasser, um die Hygiene zu gewährleisten. Beim Waschen muss besonders vorsichtig vorgegangen werden, um eine Beschädigung des Ventils zu vermeiden. Es wird nicht empfohlen, den Sauger in der Spülmaschine zu reinigen, da Reinigungsmittel ihn beschädigen können. Der Sauger kann in einem Mikrowellen-/Dampfsterilisateur oder einer Sterilisationskapsel sterilisiert werden, die separat mit einem anderen Flaschensauger gekauft werden kann. Zum Reinigen verwenden Sie keine antibakteriellen Mittel. Überprüfen Sie den Sauger vor jedem Gebrauch und dehnen Sie ihn in alle Richtungen. Überprüfen Sie den Sauger besonders sorgfältig, wenn Ihr Kind bereits Zähne hat. Werfen Sie das Produkt bei ersten An-

zeichen Anzeichen von Beschädigung oder Mängeln weg. Ziehen Sie den Schraubverschluss des Saugers nicht zu fest an, da der Sauger sonst nicht richtig entlüftet wird. Prüfen Sie, ob die Nahrung nicht unter dem Schraubverschluss ausläuft. Wenn Flüssigkeit austritt, schrauben Sie den Schraubverschluss wieder ab und prüfen Sie, ob der Sauger richtig montiert ist. Die Öffnung des Saugers darf nicht gestutzt oder vergrößert werden, da dies den Sauger beschädigen kann. Lassen Sie den Sauger nicht länger als empfohlen an einem sonnigen oder heißen Ort oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) liegen, da dies den Sauger schwächen kann. Aus Hygiene- und Sicherheitsgründen sollte der Sauger je 2 Monate ersetzt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie diese Anleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer befindet sich auf der Verpackung.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG! Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen. Immer die das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Rängen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr! Verlängern Sie Bänder, Schnüre und Schleifen nicht, Strangulationsgefahr. Ernährungsauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden. Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Saugermontage: Der Sauger ist von oben des Schraubverschlusses (**Abb. 1,1A**) aufgrund seines einzigartigen, von der Mutterbrust inspirierten Designs. Montiert. Nach der Montage bildet der Sauger mit dem Schraubverschluss eine einheitliche Oberfläche. Die speziell entwickelte stabile Saugerbasis aus einer dickeren Silikon-schicht verhält sich wie die straffe Brust der Mutter und ermöglicht dem Sauger, seine Form und Dynamik zu erhalten. Nach der Saugermontage im Schraubverschluss ist auf die korrekte Lage des Flansches auf dem Schraubverschluss (**Abb.2**) und im Inneren (**Abb. 2a**) zu achten. Der Flansch darf nicht gefaltet/geknickt sein (**Abb. 3 und 3a**).

Falls erforderlich (sichtbare Riffelungen am inneren Flansch des Saugers), sollte der Flansch mit dem Finger nach unten gedrückt werden, damit die Flasche richtig verschlossen wird (**Abb. 4**). So wird sichergestellt, dass das Entlüftungsventil richtig funktioniert und der Sauger seine Form behält.

FR - Information sur le mode d'emploi du biberon : Maintenir le produit propre. Avant la première utilisation, désassembler et nettoyer le produit, puis placer les composants dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci afin de garantir l'hygiène. Laver soigneusement le biberon et ses composants avant chaque utilisation ultérieure et stériliser-les dans un stérilisateur à vapeur/électrique à usage domestique ou dans de l'eau bouillante. Laver soigneusement toutes les pièces avec de l'eau propre, y compris les zones qui peuvent ne pas être invisibles mais à travers lesquelles les aliments sont passés, pour éliminer tout résidu alimentaire. Après utilisation, nettoyer le biberon et la tétine des résidus alimentaires, les rincer et les laver à l'eau chaude. La cuisson et l'eau dure peuvent entraîner la formation de dépôts. Le biberon peut être lavé à l'eau chaude (température maximale de 60°C) dans le panier supérieur; après le lavage, rincer à l'eau courante pour éliminer toute trace de détergent. Vérifier le produit avant chaque utilisation. Remplacer à moindre signe de détérioration. Si vous chauffez l'alimentation au micro-ondes n'oubliez pas que le biberon doit être ouvert. Faites attention lorsque vous chauffez la tasse dans le four à micro-ondes. Remuez toujours l'alimentation chauffée pour une répartition uniforme de la température et vérifiez la température avant de servir. Les jus de fruits ou les thés peuvent laisser un dépôt ou une décoloration sur le biberon/la tétine, ce qui n'altère pas ses propriétés. Le produit ne doit pas être placé dans un four chaud ou chauffé sur une cuisinière à gaz ou électrique.

Instructions d'utilisation de la tétine : Placer dans l'eau bouillante pendant 5 minutes avant la première utilisation. Ceci afin de garantir l'hygiène. Nettoyer la sucette à l'eau tiède avant chaque utilisation pour garantir l'hygiène. Un soin particulier doit être apporté au lavage afin d'éviter d'endommager la valve. Il n'est pas recommandé de laver la tétine dans le lave-vaisselle, car les détergents/agents de nettoyage peuvent l'endommager. La tétine peut être stérilisée au moyen d'un stérilisateur à micro-ondes/vapeur et d'un récipient de stérilisation qui peut être acheté séparément avec une autre tétine. Ne pas utiliser d'agents antibactériens pour le nettoyage. Vérifier avant chaque utilisation et étirer la tétine dans toutes les directions. Vérifier la tétine avec une attention particulière si le bébé a des dents. Jeter au moins signe de détérioration ou de fragilité. Ne pas serrer le couvercle avec la tétine trop fort, car la tétine pourrait ne pas se purger correctement. S'assurer que l'alimentation ne fuit pas sous le couvercle. Si l'y a une fuite de liquide, dévisser à nouveau le bouchon et s'assurer que la tétine est correctement montée. Ne pas percer ou élargir les trous de la tétine, cela pourrait l'endommager. Ne pas laisser la tétine dans la lumière directe du soleil ou dans une zone chaude ou dans des désinfectants ('solution stérilisante') plus longtemps que recommandé, car cela peut affaiblir la tétine. Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est recommandé de remplacer la tétine tous les 2 mois au maximum. Le produit n'est pas un jouet. Conserver

Informationen über die Nutzung der Flasche: Halten Sie das Produkt sauber. Vor dem ersten Gebrauch zerlegen und reinigen Sie das Produkt, dann legen Sie die Teile 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Es sorgt für die Hygiene. Waschen Sie die Flasche und ihre Bestandteile vor jedem weiteren Gebrauch gründlich und sterilisieren Sie sie in einem Dampf-/Elektrosterilisateur für den Hausgebrauch oder in kochendem Wasser. Waschen Sie alle Teile gründlich mit sauberem Wasser ab, auch die nicht sichtbaren Bereiche, durch welche die Lebensmittel gelangt sind, um alle Lebensmittelreste zu entfernen. Nach dem Gebrauch die Flasche und den Sauger von Speiseresten reinigen, ausräumen und dann mit heißem Wasser waschen. Kochen und hartes Wasser können Ablagerungen verursachen. Die Flasche kann in der Geschirrspülmaschine (max. 60°C) im oberen Korb gereinigt werden; nach dem Waschen unter fließendem Wasser abspülen, um die Reste des Reinigungsmittels gründlich auszuspülen. Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung durch ein neues Produkt ersetzen. Wenn Sie die Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, denken Sie daran, dass die Flasche offen sein muss. Seien Sie besonders vorsichtig beim Erhitzen im Mikrowellenherd. Rühren Sie die erhitze Nahrung immer um, damit sich die Temperatur gleichmäßig verteilt, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren. Frucht-säfte oder Tees können einen Belag oder eine Verfärbung auf der Flasche/dem Sauger hinterlassen, was die Eigenschaften nicht verändert. Das Produkt sollte nicht in einen heißen Ofen gestellt oder auf einem Gas- oder Elektroherd erhitzt werden.

Informationen über die Nutzung des Saugers: Vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten in kochendes Wasser legen. Es sorgt für die Hygiene. Waschen Sie den Sauger vor jedem weiteren Gebrauch mit warmem Wasser, um die Hygiene zu gewährleisten. Beim Waschen muss besonders vorsichtig vorgegangen werden, um eine Beschädigung des Ventils zu vermeiden. Es wird nicht empfohlen, den Sauger in der Spülmaschine zu reinigen, da Reinigungsmittel ihn beschädigen können. Der Sauger kann in einem Mikrowellen-/Dampfsterilisateur oder einer Sterilisationskapsel sterilisiert werden, die separat mit einem anderen Flaschensauger gekauft werden kann. Zum Reinigen verwenden Sie keine antibakteriellen Mittel. Überprüfen Sie den Sauger vor jedem Gebrauch und dehnen Sie ihn in alle Richtungen. Überprüfen Sie den Sauger besonders sorgfältig, wenn Ihr Kind bereits Zähne hat. Werfen Sie das Produkt bei ersten An-

zeichen von Beschädigung oder Mängeln weg. Ziehen Sie den Schraubverschluss des Saugers nicht zu fest an, da der Sauger sonst nicht richtig entlüftet wird. Prüfen Sie, ob die Nahrung nicht unter dem Schraubverschluss ausläuft. Wenn Flüssigkeit austritt, schrauben Sie den Schraubverschluss wieder ab und prüfen Sie, ob der Sauger richtig montiert ist. Die Öffnung des Saugers darf nicht gestutzt oder vergrößert werden, da dies den Sauger beschädigen kann. Lassen Sie den Sauger nicht länger als empfohlen an einem sonnigen oder heißen Ort oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) liegen, da dies den Sauger schwächen kann. Aus Hygiene- und Sicherheitsgründen sollte der Sauger je 2 Monate ersetzt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie diese Anleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer befindet sich auf der Verpackung.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen. Immer die das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Rängen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr! Verlängern Sie Bänder, Schnüre und Schleifen nicht, Strangulationsgefahr. Ernährungsauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden. Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Saugermontage:

Der Sauger ist von oben des Schraubverschlusses (**Abb. 1,1A**) aufgrund seines einzigartigen, von der Mutterbrust inspirierten Designs. Montiert. Nach der Montage bildet der Sauger mit dem Schraubverschluss eine einheitliche Oberfläche. Die speziell entwickelte stabile Saugerbasis aus einer dickeren Silikon-schicht verhält sich wie die straffe Brust der Mutter und ermöglicht dem Sauger, seine Form und Dynamik zu erhalten. Nach der Saugermontage im Schraubverschluss ist auf die korrekte Lage des Flansches auf dem Schraubverschluss (**Abb.2**) und im Inneren (**Abb. 2a**) zu achten. Der Flansch darf nicht gefaltet/geknickt sein (**Abb. 3 und 3a**).

Falls erforderlich (sichtbare Riffelungen am inneren Flansch des Saugers), sollte der Flansch mit dem Finger nach unten gedrückt werden, damit die Flasche richtig verschlossen wird (**Abb. 4**). So wird sichergestellt, dass das Entlüftungsventil richtig funktioniert und der Sauger seine Form behält.

FR

Information sur le mode d'emploi du biberon : Maintenir le produit propre. Avant la première utilisation, désassembler et nettoyer le produit, puis placer les composants dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci afin de garantir l'hygiène. Laver soigneusement le biberon et ses composants avant chaque utilisation ultérieure et stériliser-les dans un stérilisateur à vapeur/électrique à usage domestique ou dans de l'eau bouillante. Laver soigneusement toutes les pièces avec de l'eau propre, y compris les zones qui peuvent ne pas être invisibles mais à travers lesquelles les aliments sont passés, pour éliminer tout résidu alimentaire. Après utilisation, nettoyer le biberon et la tétine des résidus alimentaires, les rincer et les laver à l'eau chaude. La cuisson et l'eau dure peuvent entraîner la formation de dépôts. Le biberon peut être lavé à l'eau chaude (température maximale de 60°C) dans le panier supérieur; après le lavage, rincer à l'eau courante pour éliminer toute trace de détergent. Vérifier le produit avant chaque utilisation. Remplacer à moindre signe de détérioration. Si vous chauffez l'alimentation au micro-ondes n'oubliez pas que le biberon doit être ouvert. Faites attention lorsque vous chauffez la tasse dans le four à micro-ondes. Remuez toujours l'alimentation chauffée pour une répartition uniforme de la température et vérifiez la température avant de servir. Les jus de fruits ou les thés peuvent laisser un dépôt ou une décoloration sur le biberon/la tétine, ce qui n'altère pas ses propriétés. Le produit ne doit pas être placé dans un four chaud ou chauffé sur une cuisinière à gaz ou électrique.

Instructions d'utilisation de la tétine : Placer dans l'eau bouillante pendant 5 minutes avant la première utilisation. Ceci afin de garantir l'hygiène. Nettoyer la sucette à l'eau tiède avant chaque utilisation pour garantir l'hygiène. Un soin particulier doit être apporté au lavage afin d'éviter d'endommager la valve. Il n'est pas recommandé de laver la tétine dans le lave-vaisselle, car les détergents/agents de nettoyage peuvent l'endommager. La tétine peut être stérilisée au moyen d'un stérilisateur à micro-ondes/vapeur et d'un récipient de stérilisation qui peut être acheté séparément avec une autre tétine. Ne pas utiliser d'agents antibactériens pour le nettoyage. Vérifier avant chaque utilisation et étirer la tétine dans toutes les directions. Vérifier la tétine avec une attention particulière si le bébé a des dents. Jeter au moins signe de détérioration ou de fragilité. Ne pas serrer le couvercle avec la tétine trop fort, car la tétine pourrait ne pas se purger correctement. S'assurer que l'alimentation ne fuit pas sous le couvercle. Si l'y a une fuite de liquide, dévisser à nouveau le bouchon et s'assurer que la tétine est correctement montée. Ne pas percer ou élargir les trous de la tétine, cela pourrait l'endommager. Ne pas laisser la tétine dans la lumière directe du soleil ou dans une zone chaude ou dans des désinfectants ('solution stérilisante') plus longtemps que recommandé, car cela peut affaiblir la tétine. Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est recommandé de remplacer la tétine tous les 2 mois au maximum. Le produit n'est pas un jouet. Conserver

Najm, ak má diéta dieťa: Vyhoďte pri prvých príznakoch poškodenia alebo oslabenia. Neutahujte poistnú kôšku príliš silne, pretože to môže poškodiť vzduchový ventíl cumkula. Vždy skontrolujte tesnosť. Ak dôjde k úniku tekutiny, opät' odsťuhujte uzáver a skontrolujte, či je cumlik správne nasadený. Nikdy žiadnym spôsobom nezväčšujte prietokovú otvory na cumliku, pretože to môže cumlik poškodiť. Nenechávajte cumlik na krmenie na priamom slnku alebo v teple, ani ho nenechávajte v dezinfekčnom prostriedku ('sterilizujúci roztok') dlhšie, ako sa odporúča, pretože to môže cumlik oslabiť. Cumlik sa odporúča vymeniť každé 2 mesiace používania. Výrobok nie je hračka. Návod uschovajte pre neskoršie použitie. Kód šarže je umiestnený na obale.

Pre bezpečnosť a zdravie Vašho dieťaťa
UPOZORNENIE!

Neprerátajte a dlhodobe saňte tekutinu spôsobuje zubný kaz. Vždy skontrolujte teplotu potraviny pred podaním. Pri prvom náznaku poškodenia či oprotrebovania produktu odhodiť. Páska nepoužívajte - udržuje komponenty mimo dosah detí. Nikdy nepoužívajte so šnúrami, stuhami, tkanicami alebo s voľnými časťami oblečenia, mohlo by dôjsť k uškŕtenu dieťaťa. Nikdy nepoužívajte cumlik na krmenie ako bežný cumlik. Používajte tento výrobok výlučne pod dohľadom dospelých.

Montáž cumkula na krmenie:

Cumlik by mal byť umiestnený z hornej časti uzáveru (**Obry. 1,1a**) vďaka svojamu jedinečnému dizajnu inšpirovanému matčinyim prsníkom. Keď je cumlik umiestnený, tvorí s uzáverom jednotný diel. Špeciálne vyvinutá stabilná základňa cumkula z hrubej vrstvy silikónu sa správa ako napnutý prsník matky a umožňuje cumliku zachovať si svoj tvar a dynamiku.

Po umiestnení cumkula do uzáveru je potrebné dbať na to, aby bol uzáver správne umiestnený na cumliku (**Obry. 2**) a vo vnútri (**Obry.2a**), či nie je skrutný / prehnutý (**Obry.3 a 3a**). V prípade potreby (viditeľné vlnenie na vnútornej strane cumkula), treba okraj zatlačiť prstom, aby sa zabezpečilo správne utiesnenie flápu (**Obry. 4**). Tým sa zabezpečí, že odvodňovací ventil bude správne fungovať a cumlik bude držať svoj tvar.

DE

Handelsnützige Informationen (Cumisverwendung): Tartsa tisztán a termékért. Az első használat előtt szerezze szét és tisztítsa meg a terméket, majd az alkatrészeket 5 percre tegye vízbe. Ez a megfelelő higiénia biztosítása érdekében történik. Minden további használat előtt alaposan tisztítsa meg a palack összes részét, majd sterilizálja háztartási gőzfőző vagy elektromos sterilizálóban, vagy helyezze forrásban lévő vízbe a higiénia biztosítása érdekében. Az ételmelegedő elváltatása érdekében mossa le a palackot az összes alkatrészt tiszta vízbe, beleértve azokat a területeket is, amelyek esetleg nem láthatók, de ahová élelmiszer kerülhet. Minden használat után tisztítsa meg a palackot és a cumit a folyadékmaradványoktól, öblítse le és mossa el forró vízzel. A forrásban lévő, illetve kemény víz is károsíthatja a terméket vízkövesedés okozásával. A palack mosogatógéppel mosható (max. 60°C hőmérsékleten), a fűlő kosárában; mosás után öblítse le folyó víz alatt, hogy a maradék tisztítószert alaposan eltávolítsa. Minden használat előtt gondosan ellenőrizze. A sérülés vagy gyengésség első jeleinél cserélje le a terméket újra. Amikor ételt melegít mikrohullámú sütőben, ne felejtse el nyitva hagyni a palackot. Mikrohullámú melegítéskor fokozott óvatossággal járjon el, helyi túlmelegedés fordulhat elő. Mindig keverje meg a felmelegített ételt, és étetés előtt ellenőrizze a hőmérsékletet. A gyümölcslevek vagy a tea felőlt hagyhat a cumin és a cumiszevegen, ami változtatást okozhat de ez nem befolyásolja tulajdonságait. Ne tegye a terméket forró sültőbe, és ne melegítse gáz/elektromos tűzhelyen.

Használati utasítás (etetőcumik): Először használat előtt tisztítsa meg a terméket, majd tegye 5 percre forró vízbe. Ez a megfelelő higiénia biztosítása érdekében történik. Minden használat előtt mossa ki a cumit meleg vízben a higiénia biztosítása érdekében. Különböző üvegekben a mosás során, hogy ne károsítsa a szelepet. Nem ajánlott a cumit mosogatógéppel mosni, mivel a mosószer károsíthatja a terméket. A cumit sterilizálhatja mikrohullámú sterilizálóban/gőzsterilizálóban, vagy sterilizáló kapszulusban, amely külön megvásárolható egy további etetőcumik mellé. Ne használjon antibakteriális szereket. Minden használat előtt ellenőrizze az etetőcumik és húzza meg minden irányba. Különböző akkor, ha a babának már vannak fogai. A sérülés vagy gyengésség első jeleinél cserélje le. Ne húzza túl a palack zárgörnyűjét, mert zavarhatja a cumi szellőztetését. Mindig ellenőrizze a szivárgást. Ha folyadék szivárog, csavarja le újra a kupakot és ellenőrizze a hűmérsékletet. A gyümölcslevek vagy a tea felőlt hagyhat a cumin és a cumiszevegen, ami változtatást okozhat de ez nem befolyásolja tulajdonságait. Ne tegye a terméket forró sültőbe, és ne melegítse gáz/elektromos tűzhelyen.

Használati utasítás (etetőcumik): Először használat előtt tisztítsa meg a terméket, majd tegye 5 percre forró vízbe. Ez a megfelelő higiénia biztosítása érdekében történik. Minden használat előtt mossa ki a cumit meleg vízben a higiénia biztosítása érdekében. Különböző üvegekben a mosás során, hogy ne károsítsa a szelepet. Nem ajánlott a cumit mosogatógéppel mosni, mivel a mosószer károsíthatja a terméket. A cumit sterilizálhatja mikrohullámú sterilizálóban/gőzsterilizálóban, vagy sterilizáló kapszulusban, amely külön megvásárolható egy további etetőcumik mellé. Ne használjon antibakteriális szereket. Minden használat előtt ellenőrizze az etetőcumik és húzza meg minden irányba. Különböző akkor, ha a babának már vannak fogai. A sérülés vagy gyengésség első jeleinél cserélje le. Ne húzza túl a palack zárgörnyűjét, mert zavarhatja a cumi szellőztetését. Mindig ellenőrizze a szivárgást. Ha folyadék szivárog, csavarja le újra a kupakot és ellenőrizze a hűmérsékletet. A gyümölcslevek vagy a tea felőlt hagyhat a cumin és a cumiszevegen, ami változtatást okozhat de ez nem befolyásolja tulajdonságait. Ne tegye a terméket forró sültőbe, és ne melegítse gáz/elektromos tűzhelyen.

A gyermekek biztonságá és egészségé érdekében
FIGYELEM!

A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszűvadásot okoz. Étetés előtt mindig ellenőrizze az első hőmérsékletét.

la notice car elle contient des informations importantes. Le numéro de lot est indiqué sur l'emballage.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

La tétine, si elle est prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants. Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer. Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette. Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Montage de la tétine :

La tétine doit être montée par le haut du couvercle (**fig. 1, 1a**), en raison de sa conception unique inspirée du sein de la mère. Lorsqu'elle est en place, la tétine forme une surface uniforme avec l'écrou. La base stable de la tétine, spécialement développée et constituée d'une couche épaisse de silicone, se comporte comme le sein tendu de la mère et permet à la tétine de conserver sa forme et sa dynamique. Une fois la tétine montée dans le couvercle, il faut veiller à ce que le collier soit correctement positionné sur le couvercle (**fig.2a**) et à l'intérieur (**fig.2a**) et qu'il ne soit

